

גוט שבת!
Gut Shabes!
Buen Shabbat!
Good Shabes!



Welcome to our Friday Shabes gathering – a time to reflect, relax and connect.

[You can add the names of the night's hosts]

Each Shabes gathering is hosted by community members. If you would like to host a Shabes or suggest a theme or join the planning committee, please indicate that next to your name on the sign in sheet.

[You can add an opening statement or a reading about the theme of your Shabes here.]

Shabes: the first worker's holiday!

The seventh day is the Sabbath. On it you shall not do any work, neither you, nor your son or daughter, nor your manservant or maidservant, nor your ox, your donkey or any of your animals, nor the foreigner within your gates, so that your manservant and maidservant may rest, as you do. --Deuteronomy 5:14

Blessing over the Shabes candles

The Lighting of the Shabes candles marks the transition from the every-day to a special day, from struggling to create the world as it should be to enjoying the beauty in the world as it is. It is a moment rich with spiritual reflection. As we light these candles, we encourage everyone to hold in your mind the thought of one thing that you find beauty in or appreciate about the world as it is - this could be a person, a relationship, a place, or a moment in time.

In the prayers in our program we begin with the traditional Hebrew blessing to connect to our history and larger, worldwide Jewish community. And, in the Talmudic tradition of debate & create we express BWC community values in secular, gender neutral Yiddish and English.

For the Hebrew blessing, we say:

Boruch Atah Adonoi Elohenu Melech ho'olom
asher kedshanu b'mitzvasov vetsivanu l'hadlik ner shel shabbat.

In Yiddish, we say:

Mir bagrisn shabes.
Zol di likht bashaynen undzer velt mit sholem un sheynkayt.

In Ladino, we say the women's candle blessing:

Kun estas candelas arrogamos al Dyo
El Dyo de nuestrus Padres, Avram, Isak i Yakov
Ke muz de vida saludoza a todus nuestrus keridus i al mundo intero

Kun estas candelas arrogamos al Dyo
El Dyo de nuestras Madres de Israel, Sara, Rifka, Lea i Rahel
Ke muz de paz i amor a todus nuestrus keridus i al mundo intero
Amen

In English, we say:

We welcome the week's end in the tradition of our people.
May these candles bring warmth and light into our lives.

[What follows is a time for the group to share/talk. You can print a question/thought for discussion; ask people to share something from their life; etc., etc. Take 10-12 minutes for this section.]

Shabes sharing: This is a time for us to spend some time reflecting together as a community.

[The (optional)poem below is usually read with a different person reading the first line of each verse and the group reading the second line in response.]

Six Days

Six days we talk

Tonight we listen

Six days we build

Tonight we rest

Six days we take care of others

Tonight we nurture ourselves

Six days we work to change our world

Tonight we are renewed by what is eternal

Six days we plan for the future

Tonight we are enveloped in the present

Six days we eat and drink in haste

Tonight we savor the taste of bread and wine and feel the bond of the world that feeds us

Six days we teach

Tonight we learn

Six days we hear the clamor

Tonight we listen for clarity

Six days we struggle to expand our influence

Tonight we are dissolved in a greater influence

Six days we focus our vision on the task at hand

Tonight we look beyond what we can see

[Together]

May each of us find our Sabbath peace.

Blessing over the wine

For the Hebrew blessing we say:

Boruch Atah Adonoi Elohenu Melekh ho'olom

Bo're pri hagofen.

In Yiddish, we say:

Tsum sof-vokh, freyen mir zikh tsu nemen a glezele vayn tsuzamen.

In Ladino, we say:

Bendicho el Dio alto con su gracia mos manque vino a nos y a todos Yisrael

In English we say:

As we come to week's end, we are grateful that we can share the fruit of the vine together.

[All songs are chosen as part of the particular program. Songs can be inserted anywhere in the program. This is just a sample.]

Hiney Ma Tov

Hiney ma tov uma nayim
shevet aḥchim gam ya-chad

Oy vi gut un vi voyl es is
Brider un shvester tsuzamen

(Translation - Behold, how good and how pleasant it is for brethren to dwell together in unity -
Psalm 33)

Blessing over the challah

For the Hebrew blessing we say:

Boruch Atah Adonoi Elohenu Melekh ho'olom
hamotzi lekhem min ha'aretz.

In Yiddish we say:

Loytn yidishn mineg, teyln mir khale, di frukht fun der erd.

In Ladino we say:

Bendicho sos Tu, Sinyor, ke azes salir pan de la tierra.

In English we say:

In the tradition of our people, we share bread, the fruit of the earth.

In Closing

As the great doors of night are opening
We are welcomed into the clean quiet room of Shabes



Boston Workers Circle • 6 Webster Street, Brookline, MA 02445 • 617-566-6281
info@circleboston.org